

Paula Aparicio, Andrea Canosa, Natalia Conde, Ainoa de la Concepción

**Desarrollo de las competencias para la educación multilingüe****EDU2015-69332-R\*****- RESUM**

L'activitat consisteix en l'elaboració d'un còmic plurilingüe i intercultural. L'objectiu principal de l'activitat, per tant, és fomentar la interculturalitat, ja que per elaborar el còmic hauran d'informar-se sobre les diferents cultures, països i llengües. Així doncs, realitzaran una activitat creativa, significativa i motivadora, que els permetrà adquirir coneixements sobre la forma de vida dels altres i ser més empàtics.

**- PROPOSTA DE GRAELLA**

<p><b>Títol de la proposta:</b> LA NOSTRA HISTÒRIA</p> <p><b>Material:</b> Instruccions, ajudes per a l'elaboració del còmic, ajudes per a l'elaboració del text, vinyetes, mapa, daus, gomets.</p>	<p><b>Durada prevista:</b> 2-3 setmanes</p> <p><b>Edats a les quals s'adreça:</b> Cicle mitjà i superior</p>
<p><b>Propòsit de les activitats</b></p>	<p>Integrar les diverses llengües i cultures amb què els nens estan en contacte, en una mateixa activitat que permet, alhora, fomentar la seva creativitat.</p>

<b>Disciplines implicades</b>	(Treballem continguts de les següents àrees de manera interrelacionada) <ul style="list-style-type: none"> <li>- Llengua catalana</li> <li>- Educació visual i plàstica</li> <li>- Llengües estrangeres</li> <li>- Coneixement del medi cultural i social</li> </ul>
<b>Competències transversals</b>	1.Competència comunicativa lingüística i audiovisual <ul style="list-style-type: none"> <li>● Comunicació oral: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Capacitat per conversar i debatre mitjançant l'expressió oral, respectant les opinions dels altres.</li> </ul> </li> <li>● Comunicació escrita: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Adquisició de coneixements ortogràfics i gramàtics necessaris per escriure correctament.</li> <li>- Elaboració de textos senzills.</li> </ul> </li> </ul> 2. Competència artística i cultural <ul style="list-style-type: none"> <li>- Capacitat per crear produccions artístiques pròpies.</li> </ul> 3.Competència del tractament de la informació i competència digital <ul style="list-style-type: none"> <li>- Cerca, selecció i processament de la informació.</li> <li>- Ús de les TIC en l'elaboració de la tasca.</li> </ul> 4. Competència d'aprendre a aprendre <ul style="list-style-type: none"> <li>- Conducció del propi aprenentatge.</li> <li>- Reflexió sobre el propi aprenentatge.</li> <li>- Desenvolupament de la capacitat d'aprendre dels altres.</li> </ul>
<b>Competències específiques</b>	6. Competència en el coneixement i amb la interacció del món físic <ul style="list-style-type: none"> <li>- Mobilització de sabers que permetin a l'alumnat aprendre d'altres cultures i respectar-les.</li> </ul> 7. Competència social i ciutadana <ul style="list-style-type: none"> <li>- Habilitat per cooperar en el treball en equip.</li> </ul>
<b>Continguts</b>	<u>Llengua catalana</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Connectors.</li> <li>- Signes de puntuació.</li> <li>- Lèxic: vocabulari usual i específic.</li> <li>- Elements per a la planificació d'un text.</li> <li>- Organització del text: coherència i cohesió.</li> <li>- Correcció lingüística.</li> <li>- Adequació del registre.</li> </ul>

	<p><u>Educació visual i plàstica</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Recursos, formes i possibilitats comunicatives dels diferents elements i llenguatges artístics.</li> <li>- Relació entre l'art, la societat, la cultura i la religió.</li> <li>- Imaginació i creativitat en l'expressió i comunicació artística.</li> <li>- Interès, valoració i respecte pel fet artístic i per les produccions artístiques pròpies i alienes.</li> </ul> <p><u>Llengües estrangeres</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Lèxic: vocabulari usual i específic.</li> <li>- Estratègies i recursos de producció escrita apreses de les altres llengües curriculars</li> <li>- Ús dels recursos digitals</li> <li>- Aplicació dels coneixements sobre el funcionament de la llengua estrangera en la producció de textos escrits breus.</li> <li>- Ús de les estructures pròpies de la llengua estrangera en les produccions escrites.</li> </ul> <p><u>Coneixement del medi cultural i social</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Utilització dels mecanismes de la participació activa, la cooperació i el diàleg en la construcció de tasques comunes i en la resolució de conflictes.</li> <li>- Informació sobre altres cultures i foment del respecte i valoració cap a elles.</li> </ul>
<p><b> criteris per a l'avaluació</b></p>	<p>Un cop finalitzat el còmic, cada membre del grup haurà d'omplir un <i>check list</i>. D'aquesta manera, tant els alumnes com el mestre / la mestra podran saber com ha anat l'activitat i què han après. Els components del grup hauran de marcar amb una "X" la casella corresponent i podran afegir-hi observacions.</p>

	Sí	No	Observacions
M'he esforçat en l'elaboració dels dibuixos de les vinyetes.			
He cooperat en la redacció del text dels còmics de manera clara, seguint una cohesió i sense faltes d'ortografia.			
He buscat informació sobre altres cultures durant l'elaboració del còmic.			
He après sobre altres cultures i que no hi ha cap millor que altra.			
No he tingut problemes a l'hora d'utilitzar les TIC per buscar informació.			
Hem tingut en compte les opinions de tots els membres del grup.			
Hem fet un bon treball en equip i no hem tingut cap problema.			
M'ha agradat aquesta activitat i considero que he après molt.			
<b>Orientacions generals per al docent:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Cal organitzar grups d'entre 3 o 4 alumnes</li> <li>➤ Dins de la capsa trobaran diferents ajudes per l'elaboració del còmic.</li> <li>➤ Els alumnes necessitaran cercar informació a Internet.</li> </ul>		

#### - FASE D'EXPLORACIÓ

- L'activitat es durà a terme en el moment en què es treballin les capses d'aprenentatge.
- Cal organitzar grups d'entre 3 o 4 alumnes (de cicle mitjà o superior); els mateixos grups de les capses d'aprenentatge.
- A l'interior de la capsa els alumnes trobaran un full d'instruccions que els permetrà treballar de manera autònoma al llarg de l'activitat i regular el seu propi aprenentatge. Tot i això, disposaran de l'ajuda de la mestra quan ho necessitin.
- Quan els alumnes tirin els daus necessitaran buscar a Internet què signifiquen els números que apareixen. Si els hi costa molt esbrinar-ho, el mestre o la mestra els pot ensenyar la pàgina web de les coordenades. (Coordenadas-gps.com, 2017)
- Durant l'activitat, els alumnes han de tenir accés a fonts d'informació, com ara diccionaris o recursos digitals.

## - FASE D'INTRODUCCIÓ DE CONTINGUT

Els alumnes hauran d'anar seguint el full d'instruccions que trobaran a l'interior de la capsa. Abans de començar a fer el còmic:

1. El grup d'alumnes disposarà de **tres daus**: un primer dau de personatges i coordenades del lloc de procedència, un segon dau amb coordenades de països o ciutats i un darrer dau amb temes. El dau de personatges l'hauran de llençar tres vegades per tal de tenir tres personatges de diferents cultures, el dau de llocs dues vegades i, finalment, el dau de temes, una vegada per saber de què anirà la història.
2. Amb la finalitat d'esbrinar el lloc dels fets i la procedència dels personatges, els alumnes hauran de **buscar per Internet** (Coordenadas-gps.com, 2017) , mitjançant les **coordenades** que es donen en el dau, el lloc d'origen dels personatges i els dos llocs de l'acció.
3. Una vegada els alumnes tinguin clars aquests dos aspectes, hauran de **cercar informació** sobre les **característiques** físiques de cada personatge segons el país de procedència i del lloc on succeiran els fets i, si cal, informació sobre el tema.
4. Quan sàpiguen on tindran lloc els fets, els personatges que intervindran i el tema, hauran de fer una **pluja d'idees** de tot allò que pot passar a la seva història.

A l'interior de la capsa disposaran d'un mapa del món i gomets. Si els alumnes volen, poden marcar amb gomets vermells els llocs de procedència dels personatges, i amb gomets verds els llocs on passarà l'acció. Així, els alumnes podran ser conscients i podran veure d'una manera més clara i visual els diferents punts geogràfics.



Una vegada ja tinguin tota la informació seleccionada, hauran de començar a realitzar el còmic: fer els dibuixos a les vinyetes i redactar la narració i els diàlegs. Per fer-ho, a l'interior de la capsa disposen de material i instruccions per facilitar la realització del còmic:

- A la capsa disposen de fulls en blanc per a fer les vinyetes del còmic. A cada paper han de dibuixar una vinyeta i, sota el dibuix, han d'escriure la **narració en català** emmarcada en un requadre.
- El dibuix el poden completar amb bafarades i interjeccions característiques dels còmics. Per tal de treballar el plurilingüisme, les **bafarades** amb les intervencions dels personatges haurien de ser en l'**idioma del lloc de procedència** de cada personatge.
- A l'interior de la capsa hi ha dos sobres amb ajudes:
  - Per una banda, un sobre va destinat al **cicle mitjà**, en el qual hi ha bafarades, exemples de connectors i estructures de frases per començar i acabar la història.
  - D'altra banda, el segon sobre consta d'ajudes per **cicle superior**: interjeccions.



- Amb tot aquest material i tota la informació seleccionada a la planificació, els alumnes elaboraran el còmic.

#### - FASE DE RETORN AL PUNT DE PARTIDA

Mitjançant aquesta activitat que proposem, els alumnes hauran treballat un dels aspectes més necessaris i rellevants per a ells, tenint en compte el context escolar en què es troben: la interculturalitat. Hauran adquirit coneixements sobre diverses cultures i països, la qual cosa els enriqueix i els permet tenir més comprensió sobre les situacions i característiques dels altres, i així doncs, més respecte per totes les cultures i persones del món.

Seguint amb aquest àmbit d'actituds i valors, la realització de l'activitat en grups de tres alumnes els haurà permès també millorar a l'hora de treballar en grup, i tot el que això implica: hauran après a cooperar amb els companys, a adquirir responsabilitats i comprometre's amb el grup, a participar activament en el treball i a respectar els principis del funcionament democràtic. També hauran hagut de dialogar, argumentant les seves idees i opinions i respectant les dels altres, la qual cosa inclou, per tant, l'ús de la llengua

oral. Hauran utilitzat la llengua com a eina per comunicar-se amb els altres i compartir coneixements. Però a més de la part oral, també hauran posat en pràctica la part escrita de la llengua, en haver de construir un text narratiu.

Així arribem, doncs, al segon assoliment que considerem de més importància (el primer era el treball de la interculturalitat): el fet de treballar el còmic. Hauran aprofundit en aquest tipus de text dins el gènere narratiu, i en tot el que comporta, com per exemple les parts de què consta. A més a més, hauran treballat altres àrees: hauran adquirit coneixements de geografia, en haver hagut de treballar amb coordenades i països del món, hauran fet plàstica a l'hora de fer els dibuixos del còmic, i també hauran estat en contacte amb altres llengües diferents de la seva.

Per acabar, també creiem que amb la nostra proposta els alumnes hauran pogut fer servir la seva imaginació, desenvolupar la seva creativitat, i fer una activitat diferent, divertida i amb un caire lúdic, en què també tenen cabuda els daus i l'atzar.

#### **- FASE DE PERLLONGAMENT**

L'activitat es pot ampliar, per exemple, fent una obra de teatre o un text narratiu a partir del guió del còmic. D'aquesta manera es pot tractar una altra tipologia textual i, en el cas de l'obra, es posarien en pràctica les habilitats d'expressió oral i corporal, de manera que estaríem implicant una àrea més: l'educació física.

- **WEBGRAFIA**

- Currículum. (2009). *Xtec*. Obtingut de Currículum Educació Primària:  
[http://xtec.gencat.cat/web/.content/alfresco/d/d/workspace/SpacesStore/0031/034fc257-4463-41ab-b7f5-dd33c9982b4f/curriculum\\_ep.pdf](http://xtec.gencat.cat/web/.content/alfresco/d/d/workspace/SpacesStore/0031/034fc257-4463-41ab-b7f5-dd33c9982b4f/curriculum_ep.pdf)
- Coordenadas-gps.com. (2017). *Mapa Google - Coordenadas GPS, Google Maps*.  
Obtingut de Coordenadas Geográficas en Google Maps:  
<http://www.coordenadas-gps.com/>